

英文金曲

Best English Songs 100

100首

罗佳



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

英文金曲 100 首
Best English Songs 100

罗 佳

西安交通大学出版社

• 西安 •

图书在版编目 (CIP) 数据

英文金曲 100 首/罗佳编. —西安: 西安交通大学出版社, 2004.9
ISBN 7-5605-1897-4

I. 英... II. 罗... III. 英语—歌曲—世界—选集 IV. J652

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 087862 号

书 名	英文金曲 100 首
编 者	罗 佳
出版发行	西安交通大学出版社
地 址	西安市兴庆南路 25 号 (邮编: 710049)
电 话	(029) 82668315 82669096 (总编办) (029) 82668357 82667874 (发行部)
印 刷	陕西向阳印务有限公司
字 数	247 千字
开 本	850 mm × 1 168 mm 1/32
印 张	9.875
版 次	2004 年 9 月第 1 版 2004 年 9 月第 1 次印刷
印 数	0 001~3 000
书 号	ISBN 7-5605-1897-4/H · 445
定 价	12.00 元

版权所有 侵权必究

前言

唱英文歌曲可以提高英语水平，这已是很多人认同的一种看法，然而真正能体会到其中功效的人恐怕为数不多。一般人只看重它纠正发音，练习听力，口语化且富于时代感的作用，可它作为背诵佳品、储备语料、高级阅读和文化知识素材等功效却较少有人能体会到。究其原因很简单，一般人并未认真对待英文歌曲，这是其一；其二是一般人听唱歌曲没有达到足够的积累。

在不认真对待英文歌曲的人当中，最常见的一类是把歌曲当轻音乐（或重音乐）听的，从不关心歌词。而这其中有些是英语本身较差，没能力听懂歌词又要“玩酷”；另一些有理解歌曲的能力，但被主流观念所左右，或没有接触到值得认真对待的歌曲。在传统的主流观念中，“流行音乐是没有深度的”和“音乐是超越语言的”两种说法是阻碍认真的主要观念。但流行音乐，也就是历代民间音乐，之所以能区别于古典音乐存在，甚至存在更久远，就是因其包含歌词。从纯音乐意义上讲，古典音乐的确比流行音乐丰富得多，但你既然悖逆主流观念接受流行音乐，就应该接受它音乐之外的歌词、艺术和文化观念等所有伴随物。又为什么要用部分的主流观念来蔑视流行音乐的完整内涵？只因为它的名字叫“音乐”？说白了，有些人其实既听不懂流行音乐，也听不懂古典音乐，但又要装模作样，只好装听得懂古典音乐，这个不太容易被拆穿。

对于那些有能力感受英文歌曲魅力的人来说，他们只是尚未接触到能让他们感动的材料和契机。这一方面有待时日，另一方面有待指点。他们能充分利用歌曲学习英语、保持水平，又能休闲娱乐，提高文化素养，何乐而不为呢？

话又说回来，的确有人非常认真对待歌曲，认真听、唱、记，可并没有体会到以上所罗列那么多好处。为什么？因为量不够。中国俗语说：“熟读唐诗三百首，不会写诗也会吟。”中文诗歌尚且三百首才起效，没有氛围的英文歌曲，不足三百何谈体会功效？歌曲与其他语料一样，总量少的时候起效的比例也小，总量超过某一点之后，量大起效的比例也越大。

当然还有一些人，歌倒学了不少，都是硬着头皮学的，简单层面上的提高英语尚有体会，却并不能感受到文化的层面。这是因为他们接触的面过窄，没有遇到较多深刻的、有趣的和有意义的作品，只了解媒体导向的商业层面。

听英文歌曲是当今方兴未艾的青春时尚，因此各种媒体格外热衷于参与导向。可惜的是，真正有水准的导向并不多，尤其那些速食性的媒体：电视、广播和杂志。低水平的导向把两方面的人导出了轨：一些是轻信他们的人，被导向商业流行音乐的垃圾堆；另一些是不轻信媒体的人，他们根据媒体的导向判断流行音乐全是垃圾，而从不正眼相看。

《英文金曲 100 首》不同于速食媒体，针对因各种缘由而没有充分利用英文歌曲的朋友，试图为他们提供更多值得学唱的材料。书中的歌曲风格多样，但每一首都有易于传唱的优美旋律，歌词内容涉猎

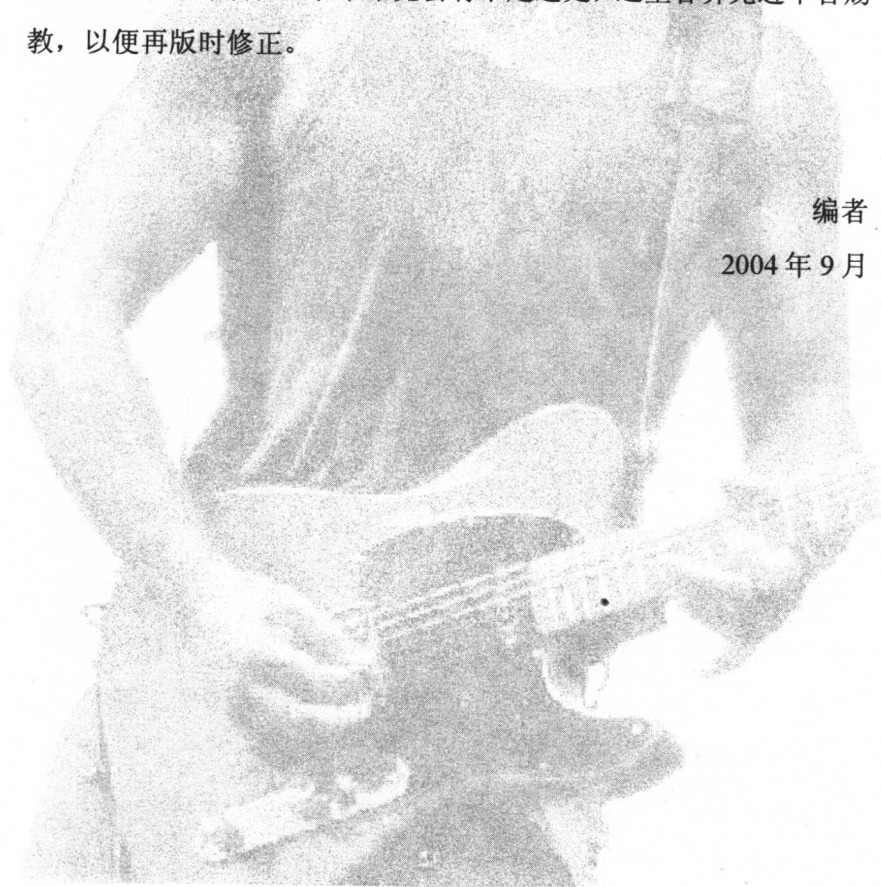
广泛而深刻，量大而表现方式多样。对于初入门径的朋友，希望它是一个诱人的向导，而对于已品尝过滋味的读者，我们则希望它是一个有价值的索引，能将他们引向更广阔的天地。

罗英、王允、王华、陈艳、陈渊、陈林、王小刚、贺莉、张智平等同志在书稿的编写过程中做了部分工作，其他同志对书稿的编写也提出了中肯的建议，在此就不再一一列出，笔者一并谢过。

因作者水平所限，书中难免会有不足之处，还望各界先进不吝赐教，以便再版时修正。

编者

2004年9月



CONTENTS

Achy Breaky Heart	1	伤痛之心
All You Need Is Love	4	所需只是爱
And I Love You So	7	如此爱你
Another Day in Paradise	10	天堂中的另一天
As Tears Go By	13	泪水涟涟
Because I Love You	16	只因爱你
Bird on the Wire	18	线上之鸟
Blue Eyes Cryin' in the Rain	22	雨中哭泣的蓝眼睛
Brain Damage	24	脑损伤
California Dreamin'	27	加州梦
California Girls	30	加州姑娘
Candle in the Wind	32	风中之烛
Careless Whisper	36	无心低语
Castles in the Air	39	空中城堡
Cathy's Clown	42	凯茜的小丑
Change the World	45	改变世界
Come As You Are	48	犹如平常
Coward of the County	51	县里懦夫
Crying	55	哭泣
Cryin' in the Rain	59	雨中哭泣
Crystal Ship	62	水晶船
Delia's Gone	65	迪莉亚走了
Desolation Row	68	僻巷
Don't Cry for Me Argentina	72	阿根廷，别为我哭泣
Eagle When She Flies	75	飞如雄鹰

Eat at Joe's	78	食在乔氏
Eternal Flame	81	永恒之火
Every Breath You Take	84	每一次呼吸
Everything I Do	86	一切为你
Fields of Gold	89	金色田野
Forever and Ever Amen	92	永远永远, 阿门
Free as a Bird	96	鸟般自由
Gambler	98	赌徒
Gypsy	102	吉普赛
Harvest Moon	105	秋月
Here in the Real World	108	现实中
Hey, Joe	111	嘿, 乔
Hey, Jude	114	嘿, 朱迪
Hotel California	117	加州旅馆
How Deep Is Your Love	122	爱有多深
I Have a Dream	125	我有一个梦
I Just Called to Say I Love You	127	电话诉衷情
I'll Be There	130	我在那儿
Imagine	133	幻想
Into the Great Wide Open	135	海阔天空
It Never Rains in Southern California	138	南加州从不下雨
Kid Fears	141	童年忧虑
Killing Me Softly with His Song	144	他的歌使我心碎
Knockin' on Heaven's Door	146	敲开天堂之门
Kodachrome	148	柯达胶卷
Lady	151	女士
Let It Be	154	顺其自然
Life in a Northern Town	157	北方小镇

Losing My Religion	160	无能为力
Luka	164	鲁卡
Mandy	167	曼迪
More than Words	170	一言难尽
Mull of Kintyre	174	肯特海峡
No Woman No Cry	177	别像女人哭泣
Nothing Else Matters	181	别无所谓
One of Us	184	我俩之一
On the Road Again	186	再度上路
Paint It Black	189	涂成黑色
Perfect Day	192	完美一天
Queen of Rain	194	雨之女王
Right Here Waiting	197	此情可待
River of Dreams	200	梦之河
Rockin' All over the World	203	摇滚遍全球
Sailing	206	远航
Scarborough Fair	208	斯镇颂歌
Seven	213	七
Shanghai Breezes	217	上海微风
She's Always a Woman	221	终归是女人
So It Goes	224	如此这般
Something	227	一些事情
Speak Softly Love	229	温情倾诉
Streets of Philadelphia	231	费城街道
Sunday Morning	234	星期天早晨
Sweet Baby James	237	甜蜜宝贝詹姆斯
Take Me Home, Country Roads	242	乡村大道引我归
Tears in Heaven	245	天堂泪

Tell Laura I Love Her	248	告诉劳拉我爱她
The End of the Innocence	251	纯真结局
The Man Who Sold the World	254	出卖世界的人
The River	257	河
The Way It Is	262	生活如此
The Way We Were	264	往日情怀
This Old Guitar	266	老吉他
Those Were the Days	269	那些日子
To All the Girls I've Loved Before	272	致所爱姑娘们
Unanswered Prayers	275	无馈的祈祷
We Are the World	279	天下一家
When a Man Loves a Woman	284	男人爱上女人
Why Worry	286	何必担忧
Wind of Change	288	巨变之风
With or without You	291	是否同在
Yesterday	294	昨日
You Are Not Alone	296	你不孤独
You Are So Beautiful	299	如此美丽
You Were Always on My Mind	301	永在我心



Achy Breaky Heart

伤痛之心

Words & Music: Don Von Tress

1=G 4/4

稍快



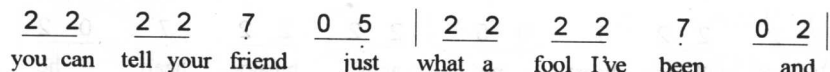
You can tell the world you never was my girl

You can tell your Mam I move to Arkan - sas



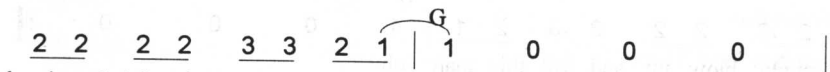
You can burn my clothes up when I'm gone oh

You can tell your dog to bite my leg or



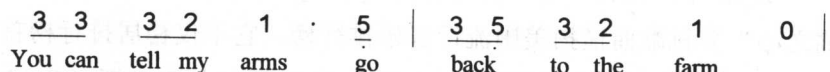
you can tell your friend just what a fool I've been and

tell your brother Cliff whose fist can tell my lip that



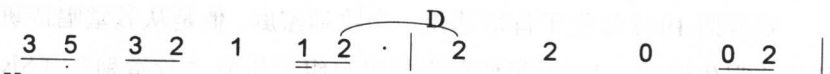
laugh and joke about me on the phone

he never really liked me anyway



You can tell my arms go back to the farm

or tell your Auntie Louise tell anything you please



You can tell my feet to hit the floor oh

myself already knows I'm not ok or

2 2 2 2 7 0 5 | 2 2 2 2 7 0 2 |
 you can tell my lips to tell my finger - tips they
 you can tell my eyes to watch out for my mind it

G
2 2 2 2 3 3 2 1 | 1 0 0 0 |
 won't be reaching out for you no more
 might be walking out on me to - day

% G
 || 3 3 3 1 3 1 | 3 1 3 3 1 5 0 |
 Don't tell my heart my achy breaky heart

D
3 1 3 3 3 1 2 . | 2 0 0 0 2 |
 I just don't think he'd under - stand and

2 2 2 2 7 0 5 | 2 2 2 2 7 0 2 |
 if you tell my heart my achy breaky heart he

G (D.S)
2 2 2 2 3 3 2 1 | 1 0 0 0 :||
 might blow up and kill this man oh

1992 年，比利·瑞·赛若斯(Billy Ray Cyrus)以这首名为“伤痛之心”乡村歌曲横扫美国流行音乐排行榜。它不仅稳居排行榜首位数月，更成为年度最佳歌曲。即便是加斯·布鲁克斯(Garth Brooks)，他的唱片常常登上榜首，也从没有一首单曲如此风光过。

赛若斯 1961 年生于肯塔基州一个牧师家庭，他是从教堂唱诗班开始演唱生涯的。1983 年他在洛杉矶自组了乐队“狡猾狗”(Sly Dog)，但不久他们的乐器毁于一场火灾。赛若斯不得不从事推销

员的工作，业余他仍然向往乡村音乐。1992年他将马斯兄弟（Marcy Brothers）的歌曲“心痛难言”（*Don't Tell My Heart*）简化翻唱为“伤痛之心”。为此所拍的MTV中，肌肉健壮、留着小辫的赛若斯的形象吸引了无数的女性听众，专门为之设计的舞蹈也风靡全美，成为一种名为“伤痛”（Achy Breaky）的新舞，更不用说这首很像流行舞曲的歌迅速传遍美国 and 英国。

All You Need Is Love

所需只是爱

Words & Music: John Lennon
Paul McCartney



1=G 4/4

^G
5 6 | 1 1 2 2 | 5 · 3 1 1 3 1 | 6 4 — 2 |

1 — — — | 3 — 2 — | 1 6 5 6 1 |
Love Love Lo - ve

3 — 2 — | 1 6 5 6 1 | ^C 4 — 3 — |
Love Love Lo - ve Love Love

2 1 7 1 2 | 4 — 3 — | ^{Am} 2 1 7 1 2 |
Lo - ve Love Love Lo - ve

|| 0 0 0 2 3 2 1 | ^G 1 0 6 1 6 2 6 | 6 — 0 2 3 2 1 |
Nothing you can do that can't be done Nothing you can
Nothing you can make that can't be made Nothing you can
Nothing you can know that is - n't known Nothing you can

1 0 6 1 6 2 6 | 6 — 0 2 3 2 1 | 2 0 1 6 1 2 3 2 1 |
Sing that can't be sung Nothing you can say that you can learn how to
Save that can't be saved Nothing you can do but you can learn how to
See that is - n't shown Nothing you can be that is - n't where you're

Am D
 2 1 2 2 0 1 5 6 5 3 | 5 — — — :|| 5 — — — |
 play the game It's ea - sy sy
 be you in time It's ea - sy
 mea - nt to be It's ea - sy

0 5 5 5 5 5 | 5 — — — | 0 5 5 5 5 5 |
 All you need is love All you need is

5 — — — | 0 5 5 5 5 5 | Em 6 — 3 — |
 love All you need is love love

0 2 3 2 1 1 1 | 1 — — — | 0 2 3 2 1 1 1 |
 Love is all you ne - ed Love is all you ne -

(D.S.)
 1 — — — ||
 ed

披头士乐队(the Beatles)堪称有史以来影响最大的流行音乐团体。它成立于 20 世纪 60 年代初，解散于 1970 年。在短短十年当中，他们创造了新的流行音乐历史，丰富了一代人的精神生活和世界文化。

“所需只是爱”收录在披头士 1967 年的专辑唱片《黄色潜水艇》(YELLOW SUBMARINE)中，它原本是为 BBC 的新年电视直播创作和演唱的。更多的人愿意用这首歌作为披头士乐队的音乐标志，而不是用流程度更高的“昨日”(Yesterday)和“嘿，朱迪”(Hey, Jude)。这不仅仅是因为“所需只是爱”出自列农之手，而后两首出自麦卡特尼(McCartney)，更重要的是这首歌的内涵最能总结成熟了的披头

士精神：

“没有做不成的事，没有说不成的话，没有救不了的人，一切都很简单，你所需要的只是爱。”

And I Love You So

如此爱你

Words & Music: Don McLean



1=C 4/4

F
 $\text{||: } 0 \ 5 \cdot \underline{6} \ \underline{7} \ 1 \ \underline{4} \ | \ 4 \text{ — } 0 \ 0 \ | \ 0 \ \underline{0 \cdot 1} \ \underline{4 \ 5} \ \underline{6 \ 7} \ |$
 And I love you so people ask me
 And you love me too your thoughts are just for

F
 $3 \text{ — } 0 \ 0 \ | \ 0 \ \underline{0 \cdot 3} \ \underline{3 \ 4} \ \underline{5} \ | \ \underline{5 \ 6 \ 4} \ 4 \ 0 \ 0 \ |$
 how how I've lived 'til how
 me you set my spirit free

C
 $0 \ \underline{0 \cdot 3} \ \underline{4 \ 3} \ \underline{2 \ 1} \ | \ 5 \text{ — } 0 \ 0 \ | \ 0 \ \underline{0 \cdot 5} \ \underline{5 \ 6} \ \underline{7 \ 1} \ |$
 F
 I tell them I don't know I guess they under-
 and I'm happy that you do the book of life is

C
 $4 \text{ — } 0 \ 0 \ | \ 0 \ \underline{4 \ 4 \ 5} \ \underline{6 \ 7} \ | \ 3 \text{ — } 0 \ 0 \ |$
 stand how lonely life has been
 brief and once a page is read

C
 $0 \ \underline{0 \ 1 \ 1} \ \underline{3 \ 4} \ \underline{5} \ | \ \underline{5 \ 6 \ 4} \ 4 \ 0 \ 0 \ | \ 0 \ \underline{3} \ \underline{4 \cdot 4} \ \underline{0 \ 2} \ \underline{1} \ |$
 But life be-gan again The day you took my
 All but love is dead That is my

$1 \text{ — } 0 \ 0 \ | \ 0 \ 0 \ 0 \ \underline{0 \ 5} \ | \ 3 \text{ — } \text{ — } \underline{3 \ 3} \ |$
 hand and yes I know
 belief